



# TOWN OF EAST SPENCER, ROWAN COUNTY, NC



## FAIR HOUSING

## SECTION 3

### ARE YOU AWARE OF YOUR RIGHT TO FAIR HOUSING?

### ARE YOU READY FOR JOB TRAINING AND EMPLOYMENT OPPORTUNITIES?

In 1968 Congress declared a national policy of providing fair housing throughout the United States. This law makes discrimination based on **race, color, religion, gender, national origin, family status or handicap** illegal in connection with the sale or rental of most housing and any vacant land offered for residential construction or use.

Examples of some of the activities which are considered illegal:

- A black person answers an ad for an apartment. The landlord lies and tells him the apartment has been rented, and rents to a white applicant who answers the same ad.
- A landlord refuses to rent an apartment to a man because he is mentally retarded.
- Set different terms, conditions, or privileges for sale or rental
- Provide different housing services or facilities
- Falsely deny that housing is available for inspection, sale or rental
- For profit, persuade owners to sell or rent (blockbusting)
- Refuse to make reasonable accommodations in rules or services if necessary for a disabled person to use the housing
- Refuse to allow a disabled person to make reasonable accommodations to his/her dwelling

In addition, it is illegal to coerce, intimidate, threaten or interfere with a person seeking to exercise rights under the Fair Housing Act. **If you feel you or someone you know has been a victim of housing discrimination, please contact the Town of East Spencer**, PH: 704-636-7111; TDD: 800-735-2962 (Relay NC 711), of the facts and circumstances of the alleged discriminatory act or practice:

NC Human Relations Commission 919-431-3030  
Legal Aid of North Carolina 855-797-FAIR (3247)  
HUD FHEO hotline 800-669-9777, TTY 800-927-9275

Section 3 of the U.S. Housing and Urban Development Act of 1968 requires that economic opportunities generated by certain HUD financially assisted housing and community development programs shall, to the greatest extent feasible, be given to **low and very low-income persons**, particularly those who are recipients of government assistance for housing, and to businesses that provide economic opportunities for these persons.

Every community who receives financial assistance from HUD for Community Development projects and all of their contractors and subcontractors are responsible to offer any new training, employment or contracting opportunities to Section 3 residents or businesses.

Section 3 residents are public housing residents including persons with disabilities and/or low or very low income persons who live in the area where the HUD assisted project is located.

A Section 3 business is one that is owned by or that employs Section 3 residents or subcontracts with businesses which employ Section 3 residents.

**If you are interested in registering for Section 3 status, please contact the Town of East Spencer.**


Town Administrator

Town of East Spencer

PO Box 339, 105 South Long Street

East Spencer, NC 28039

Phone: 704-636-7111 (TDD 711)

[www.townofeastspencer.org](http://www.townofeastspencer.org) 

Email: [townadministrator@townofeastspencer.org](mailto:townadministrator@townofeastspencer.org)

*An Equal Opportunity \ Affirmative Action Employer*

**This information is available in Spanish or any other language upon request. Esta información está disponible en español u otro idioma. Póngase en contacto con Town Administrator al 704-636-7111 o con la Oficina de Administración de la Ciudad de East Spencer para recibir ayuda.**



## TOWN OF EAST SPENCER, ROWAN COUNTY, NC



### FAIR HOUSING VIVIENDA JUSTA

#### ¿ESTÁ USTED CONSCIENTE DE SU DERECHO A LA VIVIENDA JUSTA?

En 1968 el Congreso declaró una política nacional de proporcionar una vivienda justa en todo Estados Unidos. Esta ley hace ilegal la discriminación basada en la **raza, el color, la religión, el género, el origen nacional, la situación familiar o la discapacidad** en relación con la venta o el alquiler de la mayoría de las viviendas y las tierras vacantes ofrecidas para la construcción residencial o uso.

Ejemplos de algunas de las actividades que se consideran ilegales:

- Una persona negra responde un anuncio de un apartamento. El propietario se encuentra y le dice que el apartamento ha sido alquilado, y alquila a un solicitante blanco que responde el mismo anuncio.
- Un propietario se niega a alquilar un apartamento a un hombre porque es un retrasado mental.
- Establecer diferentes términos, condiciones o privilegios para la venta o el alquiler
- Proporcionar diferentes servicios o instalaciones de vivienda
- Negar falsamente que la vivienda está disponible para inspección, venta o alquiler
- Con fines de lucro, persuadir a los propietarios a vender o alquilar (blockbusting)
- Se niega a hacer adaptaciones razonables en reglas o servicios si es necesario para que una persona con discapacidad use la vivienda
- Se niega a permitir que una persona discapacitada haga ajustes razonables a su vivienda

Además, es ilegal coaccionar, intimidar, amenazar o interferir con una persona que busca ejercer los derechos bajo la Ley de Vivienda Justa. **Si usted cree que usted o alguien que usted conoce ha sido víctima de discriminación en la vivienda, comuníquese con la Town of East Spencer**, PH: 704-636-7111; TDD: 800-735-2962 (Relay NC 711), de los hechos y circunstancias del presunto acto o práctica discriminatoria:

La Comisión de Relaciones Humanas de NC 919-431-3030  
Ayuda Legal de Carolina del Norte 855-797-3247  
La línea directa de HUD 800-669-9777, TTY 800-927-9275

### SECTION 3 SECCIÓN 3

#### ¿ESTÁ LISTO POR TRABAJO Y OPORTUNIDADES DE EMPLEO?

La Sección 3 de la Ley de Desarrollo Vivienda y Urbano de los Estados Unidos de 1968 requiere que las oportunidades económicas generadas por ciertos programas de vivienda y desarrollo comunitario financiados por HUD se otorguen, en la medida de lo posible, a personas de **bajos y muy bajos ingresos**, particularmente aquellos que son receptores de la asistencia gubernamental para la vivienda, ya las empresas que ofrecen oportunidades económicas para estas personas.

Todas las comunidades que reciben asistencia financiera de HUD para proyectos de Desarrollo Comunitario y todos sus contratistas y subcontratistas son responsables de ofrecer nuevas oportunidades de capacitación, empleo o contratación a los residentes o negocios de la Sección 3.

Los residentes de la Sección 3 son residentes de viviendas públicas, incluyendo personas con discapacidades y / o personas de bajos o muy bajos ingresos que viven en el área donde está ubicado el proyecto asistido por HUD.

Un negocio de la Sección 3 es aquel que es propiedad de o que emplea a los residentes de la Sección 3 o subcontratos con empresas que emplean a los residentes de la Sección 3.

**Si está interesado en registrarse para la Sección 3, por favor comuníquese con la Town of East Spencer.**


Town Administrator

Town of East Spencer

PO Box 339, 105 South Long Street

East Spencer, NC 28039

Phone: 704-636-7111 (TDD 711)

[www.townofeastspencer.org](http://www.townofeastspencer.org) 

Email: [townadministrator@townofeastspencer.org](mailto:townadministrator@townofeastspencer.org)

*Un Igualdad de Oportunidades \ Acción Afirmativa Empleador*

**This information is available in Spanish or any other language upon request. Esta información está disponible en español u otro idioma. Póngase en contacto con Town Administrator al 704-636-7111 o con la Oficina de Administración de la Ciudad de East Spencer para recibir ayuda.**